

## Selkeäkielinen selvitys

### Itä-Suomen Biopankin selvitys näytteenantajalle suostumuksen ja hyväksynnän antamista varten

Pyydämme sinulta suostumusta, jotta voimme kerätä sinusta otettuja näytteitä biopankkiin. Pyydämme sinulta myös hyväksyntää terveydentilaasi ja terveyttäsi koskevan tiedon liittämiseen näytteeseen.

**Mikä on biopankki?** Biopankki on paikka, jossa käsitellään ihmisestä otettuja näytteitä ja niihin liittyviä tietoja. Ihmisestä otettuja näytteitä ovat esimerkiksi kudoksenäytteet ja verinäytteet. Näytteitä käytetään tutkimustyöhön.

**Näytteitä ja tietoja käytetään tutkimustyössä**  
Biopankki luovuttaa näytteitä ja tietoja eteenpäin terveystieteellisiin tutkimuksiin esimerkiksi yliopistoille ja yrityksille.

Tutkimuksissa yritetään esimerkiksi

- selvittää sairauden syitä
- parantaa ihmisten terveyttä
- kehittää uusia hoitoja.

Myös geenejä, eli perintötekijöitä, voidaan tutkia.

Tutkimuksista saadaan tutkimustietoa takaisin biopankkiin. Näin tiedot lisääntyvät ja niitä voidaan käyttää taas uusissa tutkimuksissa.

### Tiedot suojataan ja niitä käytetään vain tutkimukseen

Biopankki säilyttää näytteet ja tiedot hyvin suojattuina. Luovutamme niitä yleensä aina ilman nimeä tai henkilötunnusta. Sinua on siis mahdotonta tai ainakin hyvin vaikeaa tunnistaa niistä.

Biopankki voi kuitenkin luovuttaa myös tunnistettavia näytteitä ja tietoja.

Kun allekirjoitat biopankkisuostumuksen, annat luvan näytteiden ja tietojen käsittelyyn. Lisäksi annat luvan luovuttaa näytteitä ja tietoja biopankkitutkimukseen.

Jos allekirjoitat suostumuksen, se on voimassa toistaiseksi. Talletamme myös tulevaisuudessa näytteitäsi ja tietojasi tutkimusta varten.

### **Suostumus on vapaaehtoinen**

Suostumuksen ja hyväksynnän antaminen on täysin vapaaehtoista. Voit kieltäytyä siitä tai peruuttaa suostumuksen koska tahansa myöhemmin syytä kertomatta. Jos et halua antaa suostumusta, saat silti hyvää hoitoa. Sinulle ei aiheudu siitä haittaa.

### **Miten näytteitä otetaan?**

Sinulle ei tehdä mitään ylimääräisiä toimenpiteitä. Biopankin näyte kerätään tavallisen hoidon tai taudinmäärityksen yhteydessä. Niitä voivat olla esimerkiksi verinäytteen otto, leikkaus ja koepalan otto. Jos taudinmäärityksen jälkeen jää ylimääräistä näytettä, se talletetaan biopankkiin.

Joskus biopankki voi tarvita esimerkiksi erillisen verinäytteen. Siinä tapauksessa sinulta kysytään siihen lupa. Muista, että voit myös kieltäytyä.

Biopankki ei koskaan vaaranna hoitoasi tai sairautesi selvittämistä.

### **Näytteen antaminen voi hyödyttää monia ihmisiä**

Kun annat näytteitä ja tietoja, et ehkä itse saa siitä hyötyä. Siitä voi kuitenkin olla hyötyä monelle ihmiselle.

Näytteitä ja tietoja käytetään, kun kehitetään lääketieteellisiä hoitoja tai tuotteita ja palveluja, jotka voivat edistää ihmisten terveyttä.

### **Lisää tietoa biopankista saa myös Biominä videosta**

Biopankilla on esittelyvideo, jonka nimi on Biominä. Siinä kerrotaan biopankin toiminnasta ja tarkoituksesta. Voit katsoa Biominä videon internetistä [www.ita-suomenbiopankki.fi](http://www.ita-suomenbiopankki.fi)

### **Yhteystiedot**

Lisätietoa Itä-Suomen Biopankin toiminnasta saat internetistä.

[www.ita-suomenbiopankki.fi](http://www.ita-suomenbiopankki.fi)

Puhelin  
017 173 311

Postiosoite  
Itä-Suomen Biopankki (115613)  
PL 100  
70029 KYS

Sähköposti  
[info@ita-suomenbiopankki.fi](mailto:info@ita-suomenbiopankki.fi)

### Itä-Suomen Biopankki

Itä-Suomen Biopankin omistajia ovat

- Pohjois-Savon hyvinvointialue (PSHVA)
- Etelä-Savon hyvinvointialue (Eloisa)
- Pohjois-Karjalan hyvinvointialue (Siun sote)
- Itä-Suomen yliopisto (UEF)

Itä-Suomen Biopankilla on monia tutkimusalueita.

Tutkimusten tavoite voi olla esimerkiksi

- edistää väestön terveyttä
- tunnistaa tautimekanismeihin vaikuttavia

tekijöitä

- ehkäistä sairauksia
- kehittää tuotteita tai hoitokäytäntöjä. Tuotteet

tai hoitokäytännöt voivat edistää ihmisten hyvinvointia tai terveyttä. Niitä voidaan käyttää myös sairaalassa.